



## **PATTO DI RESPONSABILITÀ RECIPROCO TRA IL GESTORE DEL CAMP ESTIVO E LE FAMIGLIE DEI BAMBINI**

**ISCRITTI** circa le misure organizzative, igienico-sanitarie e i comportamenti individuali volti al contenimento della diffusione del contagio da Covid-19

Il sottoscritto ALESSANDRO PEDRETTI il qualità di Amministratore Unico di SSD Sport University srl, gestore e organizzatore degli Sport University Camp 2021, realizzati a Salsomaggiore Terme, presso il Campo Comunale C.Francani e Palestra Gerini

e Il/i sottoscritto/i (cognome/nome) \_\_\_\_\_ esercente/i la potestà genitoriale sul minore (cognome/nome) \_\_\_\_\_

entrambi consapevoli di tutte le conseguenze civili e penali previste in caso di dichiarazioni mendaci,

### **SOTTOSCRIVONO IL SEGUENTE PATTO DI RESPONSABILITÀ RECIPROCA INERENTE LA FREQUENZA DEL MINORE AL CAMP ESTIVO SOPRA MENZIONATO.**

#### **IN PARTICOLARE, IL GENITORE (O TITOLARE DI RESPONSABILITÀ GENITORIALE) DICHIARA:**

-di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio vigenti alla data odierna;

-che il figlio, o un convivente dello stesso all'interno del nucleo familiare non è sottoposto alla misura della quarantena ovvero che non è risultato positivo al COVID-19; che il figlio non ha avuto diagnosi accertata di infezione Covid-19" e dichiara altresì che nessuno della sua famiglia e/o persona del suo nucleo familiare è sottoposto alla misura della quarantena"

- che il figlio non ha avuto diagnosi accertata di infezione Covid-19", lo integreerei con " dichiara altresì che nessuno della sua famiglia e/o persona del suo nucleo familiare è sottoposto alla misura della quarantena"

-di impegnarsi a trattenere il proprio figlio al domicilio in presenza di febbre (uguale o superiore a 37,5°) o di altri sintomi quali mal di gola, congestione nasale, congiuntivite, perdita dell'olfatto o del gusto e di informare tempestivamente il pediatra e il gestore del centro estivo della comparsa dei sintomi o febbre;

-di essere consapevole ed accettare che il proprio figlio sia sottoposto a misurazione della febbre con termometro senza contatto prima dell'accesso al centro e che, in caso di febbre uguale o superiore i 37,5° o di presenza delle altre sintomatologie sopra citate, non potrà essere ammesso al centro estivo e rimarrà sotto la sua responsabilità;

-di essere consapevole ed accettare che, in caso di insorgenza di febbre (uguale o superiore a 37,5°) o di altra sintomatologia (tra quelle sopra riportate), l'Ente Gestore provvede all'isolamento immediato del bambino o adolescente e ad informare immediatamente il medico curante/pediatra di libera scelta e i familiari. Il medico curante/pediatra di libera scelta provvederà a contattare subito il Dipartimento di Sanità Pubblica (DSP) per la programmazione dell'effettuazione del tampone naso-faringeo e per disporre le modalità di gestione e le precauzioni da adottare in attesa degli approfondimenti diagnostici, compreso l'immediato allontanamento della persona sintomatica dalla struttura, a cura del genitore o altro adulto responsabile.

-di essere consapevole che il proprio figlio/a dovrà rispettare le indicazioni igienico sanitarie all'interno del centro;

-di essere stato adeguatamente informato dagli organizzatori del centro estivo di tutte le disposizioni organizzative e igienico sanitarie per la sicurezza e per il contenimento del rischio di diffusione del contagio da Covid-19 ed in particolare:

- delle disposizioni per gli accessi e l'uscita dal campo;
- di non poter accedere, se non per situazioni di comprovata emergenza, all'area del centro estivo, durante lo svolgimento delle attività ed in presenza dei bambini;

-di impegnarsi ad adottare, anche nei tempi e nei luoghi della giornata che il proprio figlio non trascorre al Centro Estivo, comportamenti di massima precauzione circa il rischio di contagio;

-di essere consapevole che nel momento di una ripresa di attività di interazione, seppur controllata, non è possibile azzerare il rischio di contagio che invece va ridotto al minimo attraverso la scrupolosa e rigorosa osservanza delle misure di precauzione e sicurezza previste da appositi protocolli per lo svolgimento delle attività; per questo è importante osservare la massima cautela anche al di fuori del contesto dei centri estivi.

#### **IN PARTICOLARE L'ORGANIZZATORE DICHIARA**

- di aver fornito, contestualmente all'iscrizione, puntuale informazione rispetto ad ogni dispositivo organizzativo e igienico sanitario adottata per contenere la diffusione del contagio da Covid-19 e di impegnarsi, durante il periodo di frequenza al centro estivo, a comunicare eventuali modifiche o integrazioni delle disposizioni;

- che per la realizzazione del centro estivo si avvale di personale adeguatamente formato su tutti gli aspetti riferibili alle vigenti normative in materia di organizzazione di servizi estivi, in particolare sulle procedure igienico sanitarie di contrasto alla diffusione del contagio. Il personale stesso si impegna ad osservare scrupolosamente ogni prescrizione igienico sanitaria e a recarsi al lavoro solo in assenza di ogni sintomatologia riferibile al Covid-19;

- di impegnarsi a realizzare le procedure di triage all'ingresso e ad adottare tutte le prescrizioni igienico sanitarie previste dalla normativa vigente, tra cui le disposizioni circa il distanziamento;

- di non promuovere attività che comportino il contatto tra diversi moduli di bambini nei quali è organizzato il centro estivo;

- di attenersi rigorosamente e scrupolosamente, nel caso di accertata infezione da Covid-19 da parte di un bambino o adulto frequentante il centro estivo, a ogni disposizione dell'autorità sanitaria locale;

La firma del presente patto impegna le parti a rispettarlo in buona fede. Dal punto di vista giuridico non libera i soggetti che lo sottoscrivono da eventuali responsabilità in caso di mancato rispetto delle normative relative al contenimento dell'epidemia Covid-19, delle normative ordinarie sulla sicurezza sui luoghi di lavoro, delle Linee guida per la gestione in sicurezza di opportunità organizzate di socialità e gioco per bambini ed adolescenti nella fase 2 dell'emergenza COVID-19, e del relativo Protocollo regionale per attività ludico- ricreative e centri estivi per bambini e adolescenti.

LUOGO \_\_\_\_\_

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Per SSD Sport University srl  
AMMINISTRATORE UNICO

Alessandro Pedretti  


FIRMA ESERCENTE/ESERCENTI  
LA POTESTÀ GENITORIALE

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Resa per conto di S.S.D. Sport University s.r.l. (art. 13 DLgs n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali")

Gentile partecipante,

la presente informativa le viene fornita, ai sensi del "Codice in materia di protezione di dati personali" da S.S.D. Sport University s.r.l. quale Titolare del trattamento dei dati personali. S.S.D. Sport University s.r.l., Via Parma, 72, 43039, Salsomaggiore Terme (PR), mail info@sportuniversity.it, tel. +39.347.7751901. Responsabile del trattamento è l'Amministratore Unico che può essere contattato ai medesimi recapiti, anche per richiedere l'elenco completo dei responsabili del trattamento eventualmente nominati. Nell'ambito della struttura di S.S.D. Sport University s.r.l. i dati possono essere trattati dal Presidente, dal Vice Presidente, dal Segretario, dall'Amministratore e da specifici soggetti incaricati. I dati personali, indicati nella "Scheda iscrizione", possono essere trattati con strumenti elettronici, oltre che conservati su supporto cartaceo per le seguenti finalità:

- esecuzioni obblighi contrattuali relativi agli Sport University Camp 2021, ivi compresa la comunicazione per ragioni organizzative a compagnie di assicurazione, enti sportivi, strutture alberghiere, associazioni sportive, oltre che poste/corrieri. Per queste finalità non occorre il consenso al trattamento (art. 24 D.Lgs n. 196/2003), eccezion fatta per il necessario consenso al trattamento di alcune informazioni sanitarie (certificati medici). La mancanza di alcuni dati e/o mancanza di consenso al trattamento dei dati sanitari può precludere la partecipazione a Sport University Camp 2021.
- iniziative promozionali, annunci, servizi e offerte, attività di marketing da parte dei Titolari del trattamento. Per queste finalità è indispensabile il consenso al trattamento, che potrà essere comunque revocato in ogni momento scrivendo ai Titolari del trattamento. Il mancato consenso non ha conseguenze sulla partecipazione a Sport University Camp 2021, precludendo solo le attività promozionali.
- realizzazione di prodotti cartacei, prodotti digitali audio/video, siti internet, social network, newsletter, blog, con scopo informativo e commerciale, promozionale e pubblicitario, contenenti anche immagini e riprese dei partecipanti a Sport University Camp 2021, quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo la ripresa e la registrazione di un DVD per ogni turno settimanale di Sport University Camp 2021 come ricordo per tutti i partecipanti, mediante: la ripresa e la registrazione, su qualsiasi supporto, anche informatico, delle immagini che riguardano la persona; la pubblicazione, comunicazione, diffusione, con ogni mezzo e in ogni luogo, delle predette immagini e riprese (quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, rete televisiva, internet, home video, commercial video, DVD, CD, Supporti cartacei) il tutto nel rispetto dei diritti relativi all'onore e alla reputazione del Partecipante.

Con il consenso al trattamento, si riconosce a S.S.D. Sport University s.r.l. che sarà titolare esclusiva delle immagini e delle riprese realizzate in occasione di Sport University Camp 2021, e di tutti i diritti di utilizzazione e sfruttamento anche pubblicitario e promozionale delle stesse, senza limitazione alcuna e con ampia facoltà di cessione e licenza a terzi dei diritti sopramenzionati. Con il consenso al trattamento si prende atto che nessun diritto potrà essere riconosciuto a favore del partecipante in relazione a quanto precede; e ciò sia nel caso in cui le riprese effettuate comprendessero immagini del partecipante sia anche nel caso in cui non le comprendessero. Per queste finalità è indispensabile il consenso al trattamento. Il mancato consenso non ha conseguenze sulla partecipazione a Sport University Camp 2021, precludendo solo la raccolta e l'utilizzo delle immagini ai fini indicati. In qualsiasi momento ai sensi dell'art.7 e ss. del D.Lgs n. 196/2003, Lei potrà verificare i dati personali ed eventualmente farli correggere, aggiornare o cancellare, o esercitare gli altri diritti riconosciuti per legge, scrivendo o contattando i Titolari del trattamento.

## CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(art. 23 D.Lgs n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali")

Il/i sottoscritto/i (cognome/nome) \_\_\_\_\_ esercente/i la potestà genitoriale sul minore (cognome/nome) \_\_\_\_\_ letta l'informativa sul trattamento:

<b>Esprime/mono il consenso al trattamento, da parte di S.S.D. Sport University s.r.l., di alcune informazioni sanitarie (certificato medico) ai fini indicati nell'informativa. Nota: il mancato consenso preclude la partecipazione a "Sport University Camp 2021"</b>	O si O no
<b>Esprime/mono il consenso al trattamento, per iniziative promozionali, annunci di nuovi prodotti, servizi e offerte, attività di marketing, da parte dei Titolari del trattamento. Nota: il mancato consenso non preclude la partecipazione a "Sport University Camp 2021"</b>	O si O no
<b>Esprime/mono il consenso alla comunicazione dei dati, a soggetti terzi, tra cui società, enti e associazioni partner per ricerche di mercato, iniziative promozionali e/o iniziative commerciali Nota: il mancato consenso non preclude la partecipazione a "Sport University Camp 2021"</b>	O si O no
<b>Esprime/mono il consenso all'utilizzo gratuito di immagini (foto, video) tratte dall'evento "Sport University Camp 2021" da parte dei Titolari al trattamento per la realizzazione di prodotti cartacei, prodotti digitali audio video, siti internet, social network, newsletter, con scopo informativo, commerciale, promozionale e pubblicitario quali, a titolo puramente esemplificativo, la realizzazione di un VIDEO per ogni turno settimanale di Sport University Camp 2021 come ricordo per tutti i partecipanti. Nota: il mancato consenso non preclude la partecipazione a "Sport University Camp 2021"</b>	O si O no

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ FIRMA DELL'ESERCENTE/ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE \_\_\_\_\_

## CONDIZIONI GENERALI

Le presenti Condizioni Generali disciplinano le modalità e le condizioni di partecipazione agli Sport University Camp 2021, organizzato da S.S.D. Sport University s.r.l. con sede in Salsomaggiore Terme, via Parma, 72, 43039, (PR). Le presenti Condizioni Generali formano parte integrante e sostanziale dell'iscrizione, presenti nel Sito e qui di seguito richiamate.

### 1) Definizioni

**Sport University Camp:** identifica l'insieme di attività sportive estive e invernali organizzate da S.S.D. Sport University s.r.l. nella città di Salsomaggiore Terme(PR) che si svolgeranno con turni di attività settimanali, dal lunedì al venerdì come indicato nella sezione "Tipologie camp" del Sito. Il periodo di attività parte dal 14 giugno con termine il 10 settembre 2021. Sport University Camp è rivolto a bambini e ragazzi di età compresa tra i 6 e 17 anni. Lo staff di Sport University Camp è composto da esperti e istruttori laureati o laureandi in Scienze Motorie o in discipline Socio-Educative.

**Organizzazione:** significa S.S.D. Sport University s.r.l., con sede in Salsomaggiore Terme, via Parma, 72, 43039, (PR)

**Coordinatore:** identifica il referente dell'Organizzazione presso le location di Sport University Camp 2021.

**Partecipante:** il bambino o ragazzo, con età compresa tra i 6 e i 17 anni che partecipa a Sport University Camp con la preventiva espressa autorizzazione da parte del soggetto/soggetti esercente/i la potestà genitoriale sul medesimo.

**Sito:** identifica il sito internet [www.sportuniversitycamp.it](http://www.sportuniversitycamp.it)

### 2) Prestazioni cui ha diritto il Partecipante

Le prestazioni, comprese nella quota di partecipazione, a cui ha diritto il Partecipante sono esclusivamente quelle indicate nel Sito nella sezione "Tipologie Camp", salvo eventuali componenti aggiuntive e/o servizi espressamente richiesti dal Partecipante contestualmente alla propria iscrizione ed accordati dall'Organizzatore. Resta inteso che il trasferimento da e per le sedi degli Sport University Camp, è da intendersi sempre a cura, carico e responsabilità del Partecipante, fatta esclusione di richiesta del servizio Sport Bus da parte di un soggetto/i esercente/i la potestà genitoriale, sottoscrivendo obbligatoriamente il "Modulo richiesta bus" disponibile sul Sito sezione "Modulistica" o presso la segreteria.

### 3) Modalità d'iscrizione

L'iscrizione deve essere effettuata utilizzando le modalità indicate sul Sito nella sezione "Info e Iscrizioni" e deve essere effettuata tramite l'apposita modulistica disponibile sul sito nella sezione "Info e iscrizioni" o presso la Segreteria. La modulistica deve essere compilata e firmata, in ogni sua parte, da parte del soggetto/i esercente/i la potestà genitoriale sul Partecipante e consegnata unitamente ai documenti richiesti tramite mail all'indirizzo [info@sportuniversity.it](mailto:info@sportuniversity.it) o presso la Segreteria. Le quote potranno essere oggetto di sconti o riduzioni esclusivamente secondo le modalità comunicate da S.S.D. Sport University s.r.l. nella sezione "Tipologie Camp" del Sito.

L'iscrizione dovrà obbligatoriamente pervenire entro e non oltre i sette giorni precedente l'inizio della prima settimana scelta e successivamente le riconferme entro e non oltre il venerdì precedente rispetto all'inizio della settimana. In mancanza, nessuna responsabilità ed onere potranno essere addebitati all'Organizzatore.

### 4) Periodi e date soggiorni ed eventuali cambi

Sport University Camp si svolgerà dal 14 giugno al 10 settembre 2021 a Salsomaggiore Terme. L'Organizzatore si riserva la facoltà di modificare o annullare Sport University Camp in caso di forza maggiore, o qualora non sia raggiunto il numero minimo di partecipanti previsto, con obbligo unicamente al rimborso delle somme già versate ed espressa esclusione di ogni altro risarcimento. Sarà cura dell'Organizzatore comunicare almeno 3 giorni prima della data di inizio del periodo prescelto, un'eventuale modifica o annullamento delle date prescelte. Qualora il Partecipante intenda richiedere un cambiamento del/i turno/i scelto/i per Sport University Camp dovrà fare opportuna richiesta a S.S.D. Sport University s.r.l. tramite mail all'indirizzo [info@sportuniversity.it](mailto:info@sportuniversity.it) o recandosi presso la Segreteria, almeno 7 giorni prima della data di partenza/inizio. La relativa richiesta verrà soddisfatta compatibilmente con le disponibilità di posti senza che in nessun caso tale richiesta dia diritto automatico alla variazione.

### 5) Documenti necessari

Ogni Partecipante dovrà consegnare all'Organizzazione la documentazione richiesta nei tempi e modi indicati nella sezione "Info e iscrizioni" del Sito. La mancanza di uno solo dei documenti richiesti impedirà il perfezionamento dell'iscrizione e la conseguente partecipazione a Sport University Camp, senza alcuna responsabilità per l'Organizzatore. Sarà necessario consegnare: la scheda di iscrizione debitamente compilata, la ricevuta del pagamento effettuato con bonifico bancario, fotocopia certificato medico di sana e robusta costituzione fisica o libretto verde dello sportivo, fotocopia tesserino sanitario, fotocopia del documento di identità del genitore. La mancanza dei documenti: certificato medico di sana e robusta costituzione fisica o libretto verde dello sportivo impedirà il perfezionamento dell'iscrizione e la conseguente partecipazione ai corsi a Sport University Camp, senza alcuna responsabilità per l'Organizzazione e costituirà grave inadempimento a carico del Partecipante che sarà escluso da tutte le attività degli Sport University Camp 2021.

### 6) Obblighi del Partecipante e del Genitore/tutore avente la patria potestà

Ogni Partecipante dovrà attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza e a quelle disciplinari e comportamentali specifiche fornite loro dall'Organizzatore, nella persona del Coordinatore. Il/i soggetto/i esercente/i la potestà genitoriale sul Partecipante esonerano fin d'ora l'Organizzatore da ogni e qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza ed inadempienza ai sopracitati obblighi e regole. In particolare, il/i soggetto/i esercente/i la potestà genitoriale sul Partecipante, sarà chiamato a rispondere di tutti gli eventuali danni derivanti da un comportamento scorretto ed illecito del Partecipante stesso. L'Organizzatore si riserva il diritto di sospendere, senza diritto al rimborso della quota, il Partecipante nell'ipotesi di mancato rispetto e violazioni sopracitate regole fornite con obbligo del/dei soggetto/i esercente la potestà genitoriale di provvedere a proprie cure, spese e responsabilità a far rientrare a casa il Partecipante escluso.

Ogni Partecipante insieme ai genitori/tutoti aventi la patria potestà, dopo essere stati preventivamente informati dagli Organizzatori, dovranno attenersi obbligatoriamente al protocollo e alle linee guida interne relative alla prevenzione del COVID-19, consultabili sul sito <https://www.multisportsummercamp.com/protocollo-covid-19/> nella sezione "Protocollo Covid-19" e fornite ad ogni genitore/tutore in fase d'iscrizione. Ogni partecipante inoltre, prima dell'accesso al camp estivo, sarà sottoposto giornalmente a procedura di triage, effettuata dagli organizzatori o da volontari esterni. Tramite il triage verrà misurata anche la temperatura corporea del Partecipante, che nel caso in cui fosse > di 37,5° non consentirà al Partecipante di accedere alle attività attivando così il protocollo previsto dalla normativa in vigore.

### 7) Accesso dei Genitori/tutori all'area delle attività

I Genitori/tutori del Partecipante, non potranno accedere in fase entrata e uscita del minore alle aree delimitate dagli Organizzatori per lo svolgimento delle attività del camp estivo. Il protocollo prevede che gli accompagnatori si fermino nelle zone previste per accoglienza/riconsegna. L'accesso sarà consentito solo in caso di emergenza, ma solo dopo che il coordinatore avrà effettuato il triage e misurato la temperatura corporea all'ingresso dell'area delimitata. Nel caso in cui la T° fosse > di 37,5° l'accompagnatore non potrà accedere e pertanto il coordinatore provvederà a informare un altro genitore/tutore oppure l'emergenza verrà gestita direttamente dagli operatori del 118.

### 8) Assistenza e assicurazioni

Presso Sport University Camp, ogni Partecipante dovrà rivolgere ogni eventuale richiesta di assistenza e/o eventuale reclamo al Coordinatore. La quota di partecipazione include una polizza infortuni e responsabilità civile, la cui copertura comprende unicamente il periodo di attività presso Sport University Camp con esclusione del trasferimento da e per l'impianto sportivo e di ogni altra voce non compresa.

### 9) Esonero di responsabilità

L'Organizzatore è espressamente esonerato da responsabilità per tutti gli eventuali danni derivati da fatti imputabili in via esclusiva al Partecipante (ivi comprese, a titolo esemplificativo e non esaustivo, iniziative autonome e non autorizzate assunte dal Partecipante nel corso della permanenza presso Sport University Camp, o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste (come, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il trasferimento da e all'impianto sportivo, se escluso dalla quota di partecipazione), da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso Organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere.

### 10) Clausola risolutiva espressa

La mancata presentazione della documentazione indicata all'articolo 5 "Documenti Necessari" al momento dell'arrivo a Sport University Camp comporterà, previa contestazione, la risoluzione con effetti immediati del presente contratto, con facoltà dell'Organizzatore di trattenere ogni somma ricevuta, e fatta salva la richiesta di ulteriori danni patiti.

### 11) Recesso

Il Partecipante ha diritto di recedere prima dell'inizio di Sport University Camp, mediante comunicazione da inviarsi a S.S.D. Sport University s.r.l. tramite mail [info@sportuniversity.it](mailto:info@sportuniversity.it) alle condizioni sotto indicate. Il recesso ha effetto dal momento in cui la comunicazione perviene all'Organizzazione. Qualora la comunicazione di recesso pervenga almeno 7 giorni prima della data di inizio del camp, il Partecipante ha diritto alla restituzione della quota già versata al netto delle spese d'apertura pratica e di gestione già sostenute dall'Organizzatore (10% dell'intera quota di partecipazione). Dopo tale termine, l'Organizzazione applicherà una detrazione del 50% dell'intera quota fino a 5 giorni prima dell'inizio del turno e del 90% oltre tale termine di 5 giorni. A soggiorno iniziato, la rinuncia non comporta la restituzione della quota integralmente versata salvo casi particolari concordati con l'Organizzatore. Le presenti condizioni sono regolate dalla legge italiana.

### 12) Foro Competente

Qualsiasi controversia tra l'Organizzatore ed il Partecipante per l'interpretazione, esecuzione e/o risoluzione del presente contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Parma.

### 13) Miscellanea

Le presenti condizioni generali sono disciplinate dalla legge italiana. Per tutto quanto non espressamente previsto nelle presenti Condizioni Generali si fa riferimento al Codice Civile.

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ FIRMA DELL'ESERCENTE/ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE \_\_\_\_\_

Nel rispetto degli articoli 1341 e seguenti del Codice Civile si confermano ed approvano espressamente le seguenti clausole del presente incarico:  
Art.2 Prestazioni a cui a diritto il Partecipante; Art.8 Assistenza ed Assicurazioni, Art. 9 Esonero di Responsabilità, Art.10 Clausola risolutiva espressa, Art.11 Recesso, Art.12 Foro Competente.

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ FIRMA DELL'ESERCENTE/ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE \_\_\_\_\_